

EL MODELO DE COOPERACION QUE VIENE

- RODRIGO EGAÑA
SOLIDARIDAD Y
COMPLEMENTARIEDAD
- GERT ROSENTHAL Y EL TLC

COOPERACION

ISSN 0716-9248

Número 23, Año II • Noviembre de 1993

DIRECTOR RESPONSABLE

Oriando Milesi

COMITE EDITORIAL

José Joaquín Brunner
Ana María Corvalán
Rodrigo Egaña
Marcelo García
Oriando Milesi
Eduardo Muñoz
José Manuel Riera
Stelano Rossi

EDITOR

Rafael Olano

PRODUCTOR GENERAL

Stelano Rossi

COLABORADORES

Roberto Farías
Vicky Lara
Susana Levy
Myriam Saa

DISEÑO Y DIAGRAMACION

Vesna Sekulovic

PORTADA

Mauricio Salfate

IMPRESION

Talleres La Nación

SERVICIOS INTERNACIONALES

Agencia ANSA
Agencia IPS

SERVICIOS NACIONALES

Agencia AIC
Secretaría de Comunicación y Cultura

COOPERACION es una publicación mensual de la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), que cuenta con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y es producida por la Agencia Informativa y de Comunicaciones (AIC). La reproducción del contenido de **COOPERACION** está autorizada exclusivamente citando la fuente.

CCI

Santa Beatriz 126. Teléfono: 235 4377. Fax: 236 1575

AGCI

Providencia 1017. Teléfono: 236 1495. Fax: 235 6888

AIC

Brasil 94. Teléfono: 671 2072. Fax: 699 0637
Santiago de Chile

NUEVA REALIDAD:

El activo desarrollo de la cooperación internacional ha sido uno de los rasgos característicos de la acción exterior del actual gobierno de la Concertación. Además de la importancia que los recursos recibidos de distintas fuentes han tenido en la realización de importantes proyectos de desarrollo, especialmente en las áreas social y tecnológica, la cooperación ha servido el propósito de fortalecer y diversificar relaciones con áreas claves para la política exterior chilena. Las relaciones con Europa o con Centroamérica, por poner sólo dos ejemplos, se han enriquecido sustantivamente con este componente.

Por otra parte, la cooperación ha sido un elemento absolutamente nuevo al período inmediatamente anterior. Sabido es que, voluntaria o involuntariamente, el gobierno anterior tenía actividades de cooperación muy limitadas, sólo en algunos

NUEVA POLITICA

ámbitos multilaterales y en acciones esporádicas de carácter bilateral, también generalmente financiadas con recursos nuevos y abundantes recursos para el país, como para diseñar formas de relación horizontal. Para ello fue necesario crear mecanismos institucionales nuevos en lo interno (la Agencia de Cooperación Internacional), suscribir acuerdos con un grupo numeroso de países e instituciones y, sobre todo, elaborar políticas, prioridades y programas de carácter más permanente.

El resultado es una rica y variada red de cooperación internacional, que queda como activo para el país. El próximo gobierno ya no deberá partir de cero en materia de cooperación, sino que podrá servirse de la institucionalidad nacional e internacional y de los programas que el actual deja en pleno funcionamiento.

No obstante, los tiempos cambian y también deben cambiar las políticas de cooperación, para adaptarse a nuevas realidades, que provienen tanto de nuestro desarrollo como de las transformaciones en el escenario internacional. Tres cambios principales deben tomarse en consideración:

En primer lugar, cuando se inició el actual gobierno, el énfasis estaba en la cooperación vertical, es decir en la identi-

ficación de Chile como receptor de cooperación internacional. La atención y simpatía con que era recibido, en diversas regiones del mundo, el proceso de democratización en Chile, abría amplias posibilidades de recursos, que el país necesitaba, además, para poder emprender sin demora los programas sociales comprometidos.

Esta realidad ha cambiado en dos sentidos. Por una parte, la normalización de la situación política ha hecho que Chile deje de ser objeto de consideraciones excepcionales. Los recursos de cooperación que hoy recibimos se deben más a una eficacia de gestión que a un trato especial. Por otro lado, se espera que, en lo que a programas sociales se refiere, el país se haga cargo de sus propias necesidades. La imagen, a veces exagerada, de nuestro éxito económico, fortalece esta posición, debemos esperar por ello menos recursos de donación y centrarnos más bien en la cooperación por medio de créditos de largo plazo y acciones de cooperación técnica orientadas a la transferencia tecnológica y científica.

En segundo lugar, en la medida en que la orientación de la cooperación se va centrando cada vez más en los países más pobres, debemos esperar cada vez menos recursos en donación y para programas sociales. Ello obliga a pensar en otras prioridades, como el medio ambiente, el desarrollo científico tecnológico y la atención preferente a sectores sociales como la mujer y la juventud.

Por último, el desarrollo que han tenido en estos años nuestras relaciones con América Latina ha abierto la ancha puerta de la cooperación regional y horizontal. Perseverar en ella no sólo es bueno para nuestra política exterior, sino también para obtener, de otras fuentes, recursos técnicos que incluso pueden ser mejor adaptados a nuestra realidad.

La política del actual gobierno ha ido recogiendo en el curso de los años estas nuevas realidades. En el próximo ellas se expresarán en toda su fuerza, dando lugar a una política de cooperación que posiblemente sea distinta, pero no por ello menos vigorosa.

José Miguel Insulza
Primer Vicepresidente CCI
Consejo del Consejo de AGCI

FONDO MUNDIAL POSPONE CAMBIOS

Delegados de países subdesarrollados que participaron en la reunión clave del Fondo Mundial para el Ambiente celebrada en París aseguraron haber logrado avances para una mayor injerencia en la institución.

Pese a que no se informó claramente acerca de dichos avances, estos deberán sellarse cuando los países miembros del Fondo se reúnan de nuevo en Cartagena, Colombia, del 7 al 10 de diciembre.

"Se logró un significativo progreso para asegurar un importante aumento en los recursos del Fondo y diseñar una estructura organizativa afín al espíritu de cooperación mundial que surgió de Río", aseguró Mohamed El-Ashry, presidente del Fondo.

Sin embargo, algunos delegados afirmaron que uno de los temas más delicados de la reunión fue precisamente el de los cambios en la estructura del Fondo para dar una participación más influyente a los países en desarrollo, por lo que el tema se pospuso para la reunión de Cartagena.

El integrante de la misión de Uruguay ante Naciones Unidas, Williams Ehlers, dijo que los países en desarrollo están buscando un "adecuado" desempeño del Fondo y el cumplimiento del "compromiso político" al que se llegó en la Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro. ○○

ASIA Y AMERICA LATINA CREAN FORO INTERREGIONAL PERMANENTE

España demostró interés en estimular la cooperación entre países de Asia y América Latina, al convertir en foro anual diversos contactos entre expertos de ambas regiones.

"La cooperación entre Asia y América Latina es una necesidad y este es el inicio de un conocimiento", dijo el Director de Política Exterior para Iberoamérica de la Cancillería española, Yago Pico de Coana, al anunciar el foro anual interregional.

Tal anuncio lo hizo al clausurar el seminario "Asia y América ante el 2000" que se desarrolló la primera semana de noviembre en Madrid.

El funcionario afirmó que el documento con propuestas elaborado en el seminario será presentado en la IV Cumbre Iberoamericana, que tendrá lugar en la ciudad colombiana de Cartagena.

Los especialistas asiáticos y latinoamericanos que participaron en el evento coincidieron en destacar el papel que puede jugar España en un proceso de cooperación interregional.

En el seminario participaron, entre otros, el japonés Akio Hosono, Decano del colegio de Relaciones Exteriores de la Universidad de Tsukuba; Zhening Su, Director del Instituto de América Latina de la Academia China de Ciencias Sociales y el coreano Dae Won Choi, profesor de la Universidad de California.

Hosono señaló que una gran cantidad de japoneses dominan el español y en algunas universidades este idioma es más importante que el alemán.

Destacó, además, la activa presencia de su país en diferentes iniciativas de cooperación con América Latina que desbordan el ámbito económico, como el estímulo al proceso de democratización en Centroamérica. ○○

AMERICA LATINA

FALTA COOPERACION INDUSTRIAL ADECUADA

Los países de América Latina y el Caribe sufren por la falta de políticas de cooperación industrial adecuadas a las circunstancias de la región, tras la apertura económica y la desregulación de la década de 1980, señaló en Viena el Director General de la ONUDI, Mauricio de María Campos.

En un documento de circulación interna de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), divulgado por De María, se indica como el organismo sigue aferrado a antiguos esquemas, desvinculado de las nuevas necesidades resultantes del proceso de recuperación industrial en la zona.

La autocrítica formulada por el funcionario, que asumió la jefatura de la ONUDI hace seis meses, hace hincapié en una política burocrática que persiste en ofrecer servicios sin considerar la realidad de la demanda ni las necesidades.

En el caso de América Latina y el Caribe, "aunque con enormes costos

sociales, la región parece recuperarse de la profunda crisis de la deuda externa de los años ochenta", precisa el texto, elaborado para preparar la reforma estructural de la ONUDI.

"En general, en América Latina no hacen falta fondos financieros ni recursos naturales para sostener la industrialización, pero sí se destaca en muchos casos la falta de capacidad para enfrentar los retos del desarrollo industrial", agrega el documento.

Así, por ejemplo, la ONUDI detecta "un vacío" en el campo de la educación y capacitación frente a las nuevas tecnologías, esquemas organizativos y prácticas de gerencia.

En ese frente, prácticamente ninguna organización multilateral o bilateral está equipada para ofrecer servicios válidos de cooperación, pese a la crucial importancia de la "educación para la industria", en general, o de la "recapitación de mano de obra" en concreto. ○○

BAJA EN MORTALIDAD INFANTIL AUN LEJOS DE LA META

En los últimos años se ha registrado un descenso en la mortalidad infantil en América Latina, pero las cifras oficiales indican que el avance logrado está aún lejos de la meta fijada para el año 2000 por la cumbre mundial sobre la infancia efectuada en Nueva York en 1990.

Así lo revelaron los estudios sobre Mortalidad Infantil efectuados por el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE dependiente de CEPAL) y del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, (UNICEF) que fueron dados a conocer en Santiago.

Los resultados del estudio, efectuado en 20 países de América Latina y el Caribe, demuestran que la mortalidad hasta el primer año de vida y hasta los cinco años de edad se estima en 48 y 64 por cada mil nacidos vivos, respectivamente.

Aproximadamente uno de cada 20 niños muere antes de cumplir el primer año de vida y uno de cada 15, antes de los cinco.

CELADE y UNICEF calificaron las cifras de "alentadoras", considerando que en 1960-65 las probabilidades de morir eran algo más del doble y comparándolas con lo que se observa en Asia y África.

En Asia la mortalidad en niños menores de 1 año es de 66 por mil y en menores de 5 años, de 97 por mil, en tanto en África las tasas son de 99 y 158, por mil respectivamente.

Para los organismos internacionales, "aún queda mucho por hacer" pues la mortalidad temprana en la región es todavía muy elevada respecto a Europa.

En la región, Cuba tiene el menor índice de mortalidad (11 por mil). Le siguen Costa Rica (15 por mil) y Chile (17 por mil).

Los índices más altos se encuentran en Haití (101 por mil), Bolivia (82 por mil) y Perú (63 por mil). ○○

SENEGALES JACQUES DIOUF

ELEGIDO NUEVO DIRECTOR DE FAO

Rafael Moreno, el candidato propuesto por Chile y único aspirante latinoamericano para el cargo de Director general de la Organización de la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas, fue derrotado en la elección, realizada el 8 de noviembre, al retirarse en la quinta vuelta de votaciones tras perder fuerza y caer a un tercer lugar en las preferencias.

Quien se alzó finalmente con la victoria fue el representante de Senegal, Jacques Diouf al obtener 90 votos contra 72 del candidato australiano Geoff Miller, quien era apoyado por las naciones industrializadas.

La Cancillería señaló a través de un portavoz que el retiro de Moreno fue ordenado por el Presidente de la República, luego de constatar que las posibilidades chilenas eran de-

crecientes, y para cumplir, además, un compromiso de apoyar la candidatura del senegalés.

El actual Director General de la FAO, la entidad más grande de la ONU con sede en Roma, tiene 55 años es ingeniero agrónomo, especializado en agronomía tropical y doctor en ciencias sociales. Hasta ahora se desempeñaba como embajador de su país ante las Naciones Unidas.

Su mandato comienza el 1 de enero próximo, cuando sustituya en el cargo al libanés Edouard Saouma, elegido hace 18 años. Jacques Diouf es el séptimo en ocupar dicho cargo desde que se creó el organismo y se cree que reafirmará la posición de África, donde se realiza la mayor parte de los proyectos del organismo internacional. ○○

NOTA ESTRATEGICA PAIS PROPONE ONU

a la movilización de los recursos de los donantes.

Según la resolución, la Nota debe reflejar las prioridades, programas y dificultades que tiene cada país y, asimismo, estar focalizada en áreas claves donde la colaboración de ONU ofrece ventajas. Considerará un amplio rango de cooperación, no sólo técnica sino también de insumos materiales, financieros y recursos humanos, además de ayuda de alimentos.

La Nota Estrategia País—que es una visión de cada país sobre su futuro— debe ser formulada por los gobiernos interesados, con la asistencia y cooperación del sistema ONU bajo el liderazgo del Coordinador Residente. Este actuará en un Grupo de Trabajo con los organismos ONU presentes en el país para "focalizar el trabajo en los temas claves de la Estrategia". ○○

Una resolución de la Asamblea General de Naciones Unidas propuso la elaboración, en cada nación, de una Nota Estratégica País que mejore la eficacia de la cooperación técnica que el sistema ONU presta a los procesos de desarrollo nacional.

La Nota Estratégica País—que permitirá valorar y evaluar los resultados y sustentabilidad de esa cooperación—servirá como marco de referencia para la preparación de programas y proyectos de cada fuente. Así aumentará la cooperación prestada y esta será canalizada de acuerdo a los recursos y procedimientos de la ONU, pero guardando consistencia con la Estrategia País.

La Nota será un instrumento que las distintas agencias usarán para sus operaciones y ayudará

CANDIDATURAS PRESIDENCIALES

EL MODELO DE COOPERACION

La cooperación ha experimentado profundos cambios en los años de mandato de Patricio Aylwin. Y esto por razones tanto externas como internas. Por una parte, la situación mundial se ha transformado política y comercialmente casi sin previo aviso. La expansión del capitalismo, la globalización del mercado y los problemas derivados de una grave crisis económica en los países más poderosos ha producido un frenazo en los planes de cooperación. Estos se están volviendo cada vez más selectivos en cuanto a sus destinatarios y con metas más específicas en cuanto a sus contenidos.

Por otra parte, su crecimiento interno —que en junio de este año superó la barrera de los 3.000 dólares de renta per cápita— hace de Chile una nación intermedia que ya no se considera propiamente subdesarrollada, pero que no se puede integrar sin más al rango de los países desarrollados. Está ahora en una tierra de nadie que no se ajusta exactamente al estatuto de receptor ni de donante, que responde casi por igual a características del tercer y primer mundo.

Este momento de cambio coincide con el final del gobierno. Por eso es interesante conocer las propuestas de las distintas candidaturas presidenciales respecto a la cooperación. De ellas podremos deducir los nuevos horizontes que se avizoran, y sacar ideas para trabajar en la dirección correcta.

A grandes trazos todas las propuestas de las distintas candidaturas a la presidencia para el próximo período coinciden en la exitosa labor desarrollada en estos cuatro años en materia de cooperación internacional. Sin embargo, afloran también algunas críticas y discusiones acerca de posibles cambios que deberían llevarse a cabo en la gestión, para agilizar, optimizar y, en lo posible, mantener la disponibilidad de recursos externos.

Aunque la cooperación internacional no es un tema de primer orden en las propuestas programáticas de las candidaturas presidenciales, su nexa con la política de relaciones internacionales y el avance que significa en la complementación comercial bilateral y los tratados de libre comercio, vinculan este tema al marco de la acción global en política exterior.

Ese ítem es primordial para la política de futuro en el país, que cada día se proyecta más en la expansión exportadora y en la inserción en un mercado global. La candidatura del senador Arturo Alessandri, enfatiza ese tema al hablar de la cooperación internacional.

Pero también, al revisar el tema, se puede observar que la cooperación, además de estar enmarcada en un contexto de política exterior que resulta relevante, también es un importante canal de recursos que pueden aportar una salida a los entrampados senderos que a veces transita el sector productivo hacia el desarrollo. Y además, puede enfatizar el nuevo rol que el país está iniciando como donante de cooperación a nivel regional. Ambas ideas las aborda principalmente la candidatura del senador Eduardo Frei, respaldado por la Concertación de Partidos por la Democracia.

Las otras candidaturas también abordan algunos temas que las distinguen de las otras. No es fácil hacer una síntesis, pero en general, se

QUE VIENE

podría decir que las posturas políticas, en directa proporción a sus posibilidades reales de obtener el cargo al que postulan, se alejan de una particularización del tema de la cooperación internacional y su postura resulta mucho más global y, por lo tanto, menos asible.

Las candidaturas de Manfred Max-Neef, José Piñera, Eugenio Pizarro y Cristián Reitze, que están en esa situación, al enfocar la cooperación internacional como tema de sus políticas de gobierno, aportan algunas orientaciones que pueden ser útiles para abordar, ampliamente, el tema.

POSTURA DE LA CONCERTACIÓN

La propuesta presidencial de los Partidos de la Concertación, es la más concreta y realista. El motivo principal es que además de opiniones debe emitir ideas claras para el próximo período presidencial, con proyección a futuro, una vez cumplidas las necesarias prioridades que se plantearon al gobierno de transición.

Enmarcada dentro de la política exterior, la cooperación internacional juega un papel importante en las bases del candidato de la Concertación, senador Eduardo Frei.

En primer lugar, la exitosa inserción de Chile en el contexto internacional debida en gran parte a la consolidación de la democracia, unida al emergente crecimiento económico, colocan al país como un actor normal en el escenario internacional de la cooperación.

La Concertación da por terminada, en el próximo período de gobierno, la situación de excepción que se vivió por el retorno a la democracia.

Esto hará a Chile participar de la cooperación en las mismas condiciones que los países de su tamaño y capacidad económica.

Algo que ya se puede observar y que será necesario incorporar a la agenda política del país.

Es en ese marco que los recursos no reembolsables, con que se contó en el período de transición, no deberían ser fundamentales.

Efectivamente, como primer resultado del cambio de la situación, la Concertación opina que lo que va a primar en este nuevo período serán recursos de cooperación reembolsable dirigidos específicamente hacia los sectores científico-técnico y determinadas áreas que seguirán siendo

Todas las propuestas presidenciales coinciden en la exitosa labor desarrollada en estos cuatro años en materia de cooperación internacional.

prioritarias, como mujer, medio ambiente, lucha contra la pobreza, preservación de la paz internacional y derechos humanos.

El otro cambio fundamental que detectan para el próximo período es la nueva situación del país como receptor y donante de cooperación.

En estos cuatro años de exitosa gestión de la cooperación internacional el país ha complementado sus actividades de receptor de cooperación vertical, con actividades de cooperación horizontal hacia otros países.

En ese ámbito se realizan dos tipos de cooperación. La primera a través de contactos de intercambio y que es del tipo que se lleva a cabo con los integrantes del Grupo de Río. Y la otra, de Chile hacia el exterior, como el programa que el país mantiene actualmente con algunos países de Centroamérica y el Caribe, dentro del Programa de Cooperación Técnica entre Países en

Desarrollo del PNUD y del que participa Chile.

Para la Concertación la cooperación horizontal será uno de los pilares fundamentales de la acción del país en este tema. Es por eso que consideran fundamental la discusión acerca de la ubicación de la Agencia de Cooperación Internacional, que actualmente depende de MIDEPLAN.

Si —dicen— en un momento la cooperación era principalmente vertical, la labor principal de la gestión fue la de incorporar de la mejor manera esos recursos en el programa de desarrollo global del país. Y la mejor instancia fue un Ministerio que tuviera relación con la planificación nacional.

Pero, si la gestión principal en el futuro será la cooperación horizontal de Chile, tanto de intercambio como de donaciones y asistencia técnica, lo más importante será incorporar esa

NUEVA PRIORIDAD: EL ASIA PACÍFICO

Un interés muy importante en Chile es el de la integración económica con el exterior, y sobre todo con nuevas áreas de interés tales como las naciones del Asia Pacífico que representan para el país intereses de mercado y también de cooperación.

En este plano, la Concertación de Partidos

En la Concertación se considera fundamental discutir acerca de la ubicación de la AGCI, que actualmente depende de MIDEPLAN.

labor dentro del marco general de la política de relaciones exteriores de Chile.

No es tan importante —argumentan— de dónde viene la cooperación cuando se recibe, pero sí, a dónde va cuando se brinda.

Es por eso que la Concertación es partidaria de incorporar a la Agencia de Cooperación Internacional, con la misma estructura autónoma que ahora tiene, al Ministerio de Relaciones Exteriores.

En cierta medida avalan la labor desarrollada por AGCI en estos cuatro años, al querer desarrollarla como modelo de trabajo para otras agencias y organismos encargados del tema.

En ese ámbito se considera necesario fortalecer la acción de Prochile, con una estructura similar a la de AGCI, esto es, con autonomía y presupuesto propios, favoreciendo, además, la participación del sector privado en sus proyectos.

Esta oficina, depende actualmente de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores. Se prevé, en el proyecto para el próximo período presidencial, ampliar sus funciones para abarcar también la promoción de inversiones extranjeras en Chile y de inversiones chilenas en el exterior.

por la Democracia plantea afianzar los lazos de cooperación científica-técnica con la región, sobre todo en transferencia de tecnología para el sector productivo.

Esta transferencia debería provenir de Australia, Corea del Sur, Japón, Nueva Zelanda y Taiwán. De lograrse, puede ser complementada por calificación y promoción de recursos humanos en esas naciones.

El principal interés de focalizar esa cooperación vertical en esos países radica en que poseen la capacidad estructural para brindarla y porque, dado su alto nivel de tecnificación y desarrollo productivo, su colaboración nos permitiría competir en mejores condiciones en sus mercados internos.

Para convertir a Chile en un actor dinámico en el Asia Pacífico, a nivel comercial y político, se considera necesaria una participación activa en iniciativas asiáticas que identifiquen a esa región, tales como los planes de paz, cooperación, seguridad subregionales y medio ambiente.

Para ello se pretende concentrar algunos esfuerzos en lograr una vinculación más efectiva con los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN); con Australia en materias de interés común, como la Antártica y

formación de empresas; ingresar a la Organización de Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC) e impulsar a la Isla de Pascua como un centro cultural de investigaciones y de cooperación para el Pacífico Insular.

Esa labor política exterior ya está en algunos puntos encaminada y se cuenta, por ejemplo, para la incorporación de Chile en algunos de esos organismos, con el respaldo de naciones de esa región.

UNIÓN POR EL PROGRESO

La Unión por el Progreso de Chile que respalda la candidatura del senador Arturo Alessandri, plantea algunos puntos distintivos de su política exterior y de cooperación internacional.

En primer lugar centrar la acción en la función que a largo plazo debe cumplir, como canal para insertar a Chile en un mercado globalizado en condiciones de competitividad y calidad de vida interna, que resulten satisfactorias.

Señalan que durante los últimos cuatro años, la mayoría de los recursos derivados de la cooperación internacional se destinaron a programas sociales, pero que para los próximos años los créditos y aportes en términos relativos deberán estar dirigidos al desarrollo tecnológico y productivo.

Además, se deberían impulsar convenios que persigan proveer de consejos y guías a los inversionistas locales en ambos países para desarrollar la industria o actividades productivas y la creación de joint ventures.

Esta cooperación, tecnificada e informada, debería estar apuntada directamente a lograr una mayor integración entre la labor política del Estado y el sector privado.

"Hasta hace poco no era común asociar la cooperación internacional con la promoción de la inversión privada extranjera. En la actualidad —indican— la cooperación internacional es sin duda un vehículo que los países desarrollados deben usar para promover la inversión de sus empresas en el extranjero. Estos flujos de inversión contribuirán al proceso de moderniza-

ción del sector industrial chileno y a su plena incorporación al mercado exportador".

Pero para lograr una destinación eficiente de los recursos se debe impulsar una disminución en los obstáculos que surgen para impedir que lleguen a su destino, donde —indican— es evidente la deficiencia en la generación de proyectos en nuestro país.

COOPERACIÓN VECINAL

■ Enfatizar los lazos de cooperación con las naciones limítrofes y cercanas del continente es un punto subrayado en cualquiera postura política al respecto. Sin embargo, en la Unión para el Progreso se enfatizan algunas de las áreas prioritarias que deberían ser puestas en el centro en este punto.

En primer lugar deberían concluirse todas las controversias fronterizas pendientes, luego, impulsar la celebración de acuerdos económicos de seguridad nacional.

Una vez conseguidas estas premisas, la cooperación, tanto vertical como horizontal, deberá gestionarse sin condicionamientos ideológicos y se buscará solucionar problemas comunes como el crecimiento económico de la región, las migraciones, el manejo de recursos compartidos, el narcotráfico, terrorismo y medio ambiente.

Además de propiciar cooperación en temas de interés mutuo, esta labor debe ser complementada económicamente a través de un decidido impulso a las iniciativas de libre comercio. En ese sentido proponen continuar apoyando el esfuerzo liberalizador en curso en la Ronda de Uruguay y del GATT. "Se mantendrá una participación activa en el levantamiento de las barreras arancelarias y no arancelarias que entraba el comercio libre y se rechazará cualquier intento de reemplazarlo por una política de bloques cerrados y excluyentes. En el ámbito financiero, se procurará alcanzar la comprensión necesaria para incrementar los flujos de capitales, especialmente para la segunda fase del proceso exportador, y de revertir la tendencia de que nuestros países sean exportadores netos de capital". ∞∞

CUATRO PUNTOS DE VISTA

Las candidaturas de Manfred Max-Neef, José Piñera, Eugenio Pizarro, Cristián Reitze tratan, todos por igual, de participar en lo posible de un segmento cada vez mayor del universo electoral. En ese camino sus posturas, no-ideológicas y netamente programáticas, se evaporan en el calor de esa "ampliación de conceptos" necesaria para abarcar la mayor parte del espectro político cercano a su candidatura.

La cooperación internacional es parte del marco de la política exterior, pero los detalles son casi exclusivamente programáticos y técnicos, por lo que caen en ese vacío que es abarcado por el marco ideológico general.

La candidatura independiente de **Manfred Max-Neef**, enfoca el problema de las relaciones internacionales sin desligarlo de la política interna. Enfatiza éstas, en la misma proporción que propugnan en Chile una democracia más directa a través de la que se resuelvan las grandes directrices macropolíticas.

Lo más sustancial en materia de cooperación internacional, está dado por su propuesta de desarrollo a escala humana. Considera que el modelo económico global, que también enmarca a Chile, no es sustentable en el tiempo y que se necesita de la incorporación de las minorías étnicas y de la integración de los países en sub redes de desarrollo que compartan intereses comunes.

El comando del candidato independiente **José Piñera**, liga el concepto de cooperación internacional al cambio macroeconómico estructural que está afectando al mundo contemporáneo.

El Tratado de Libre Comercio con Norteamérica, las posibilidades de integrar el Mercosur, son puntos claves para el desempeño de las relaciones internacionales.

En su Proyecto Chile 2010, que aborda los grandes trazos que debería el país asumir para lograr un adecuado desarrollo, aborda otros puntos que pueden ser "solventados" con cooperación internacional.

Todos apuntan a la modernización del Estado, a través de reformas sustanciales de la educación, la salud, la justicia, la infraestructura de ciudades y regiones y, finalmente, modernización del aparato público.

En la candidatura del sacerdote **Eugenio Pizarro**, las propuestas más cercanas al tema se enfocan a lograr un cambio en el sistema económico del país, impulsando un desarrollo sustentable que puede ser compartido con la experiencia de otros países sobre todo a nivel de integración latinoamericana.

También, impulsar el desarrollo científico-tecnológico, modernizar el Estado, aumentando su rol regulador de la economía interna y de la inversión extranjera.

La propuesta presidencial del candidato humanista-verde, **Cristián Reitze**, apunta más bien a crear en el país un modelo de desarrollo sustentable ecológicamente.

Esto le permitiría cambiar el rumbo de la dirección generalizada que las naciones están tomando. Enfatizan por lo tanto realizar importantes esfuerzos para el éxito del Fondo para el Medio Ambiente que surgió de la Cumbre de Río, así como conseguir una mayor integración regional a través de programas y subprogramas que permitan lograr un mayor control del impacto ambiental que provoca el desarrollo. ∞∞

NUEVOS EJES DE LA COOPERACION
SEGUN RODRIGO EGAÑA

SOLIDARIDAD Y COMPLEMENTARIEDAD

Ha sido el hombre que ha piloteado el capítulo de la cooperación durante el gobierno de Patricio Aylwin. En plena actividad, pero ya en vísperas de los últimos balances, ha hecho a nuestra revista una exposición sobre nuevos conceptos y horizontes que pueden servir de cara a la cooperación del futuro.

¿Cuál ha sido el proceso histórico de la cooperación en Chile?

Hay que remontarse un poco atrás. Durante la década de los 50, la cooperación fue gestionada en forma más o menos espontánea, pero ya en los 60 empieza a ordenarse bajo un sistema que facilitó el acceso de Chile al mercado de la cooperación internacional. Pero, con el gobierno militar, éste dejó de ser sujeto de cooperación, y fue reemplazado por un bien desarrollado mundo de organizaciones no-gubernamentales. Esta situación hizo que el país perdiera como gobierno mucho terreno en este ámbito.

¿Qué ocurrió con la vuelta de Chile a la democracia?

Hubo que adecuar el sistema a la nueva realidad de nuestro país y a los cambios experimentados por la ayuda internacional. Esto requería entregar a un ministerio la responsabilidad política en este asunto, lo que se materializó en 1990 al crearse MIDEPLAN, y, a la vez, un servicio que asumiera las tareas de la cooperación. La AGCI (Agencia de Cooperación Internacional) nace de esta necesidad.

¿En qué ha cambiado la perspectiva de la cooperación internacional después de este período?

El contexto de la cooperación a fines de 1993 es radicalmente diferente al que se observaba en 1989, cuando se diseñó el programa del gobierno Aylwin. Y esto no sólo por la recesión de los países donantes, sino también por la grave crisis de los países del este y por el menor desarrollo relativo de otras regiones cuya pobreza ha aumentado. Particularmente dramática es la situación del África subsahariana.

¿Qué modificaciones ha experimentado la agenda de la cooperación internacional?

Se ha introducido con mucha fuerza el tema del medio ambiente, también el tema del género en el desarrollo, la gobernabilidad de los estados, la paz. Estos temas se han ido agregando a las prioridades globales que se fueron definiendo en los años pasados, siendo la principal la lucha contra la pobreza. Frente a esta agenda global más compleja y variada, el sistema multilateral ha mostrado falta de eficacia ante situaciones de crisis, alto costo operacional y pérdida del valor agregado de la asistencia técnica. Esto ha llevado a estimar que la reforma del sistema es una necesidad imperiosa.

¿Cuáles son las propuestas de política de cooperación de cara a futuro?

Frente a la futura cooperación internacional, el país puede tomar dos actitudes diferentes. La primera es considerar que en los años pasados se logró un significativo nivel de cooperación externa que ha apoyado en áreas relevantes el desarrollo del país. Según esta posición, se deben terminar de ejecutar en buena forma los proyectos comprometidos, pero en el futuro, la cooperación debe ser una actividad crecientemente marginal y cada día menos importante y que, por lo tanto, no se le debe dar mayor atención para rediseñarla y mantener al país en el mundo de la cooperación.

Una postura alternativa surge al afirmar que es de interés nacional seguir participando en forma activa en la cooperación internacional, asumiendo el nuevo contexto en el cual se realiza esta actividad y aceptando también las características de ser un país de ingreso medio. Es esta segunda alternativa la que han elegido las actuales autoridades y es la

que se supone que asumirá el próximo gobierno del país en marzo de 1994.

¿Cuáles son los principios básicos para un nuevo modelo de cooperación?

El nuevo modelo se basa en dos principios: el de la solidaridad internacional y el de la complementariedad internacional.

El principio de solidaridad apunta a sustentar políticas de cooperación que pretenden ayudar a países que tienen un menor nivel relativo de desarrollo. Se basa en el compromiso y la responsabilidad que los países relativamente más ricos tienen por el destino de los países más pobres. En este principio se sustenta la llamada cooperación vertical, en que existen donantes y receptores. En cambio, el principio de complementariedad sustenta políticas de cooperación que obtienen un beneficio por la acción desarrollada en conjunto. Bajo este segundo principio no existe un donante puro y un receptor puro, sino que las dos partes tienen algo de donante y algo de receptor.

¿Por qué estos dos principios?

El contexto nacional e internacional ha cambiado de tal forma que hace imposible continuar una política de cooperación basada solamente en la solidaridad hacia el desarrollo del país. Es necesario introducir en el nuevo diseño el principio de complementariedad, que contribuirá a crear una propuesta balanceada, con el principio de solidaridad, permitiendo avanzar en una política en la cual el país sea al mismo tiempo receptor de cooperación en áreas en las cuales aún tiene retraso y donante en sus áreas de excelencia.

¿Cuáles deberían ser ahora los obje-

tivos de Chile en el ámbito de la cooperación dado el nuevo contexto nacional e internacional?

El primero sería desarrollar acciones conjuntas con terceros países de desarrollo relativo superior al chileno, destinadas a apoyar la transferencia de conocimientos que refuercen el desarrollo científico, la capacidad tecnológica, los procesos productivos y la internacionalización de la economía nacional.

Deberíamos, asimismo, contribuir al fortalecimiento de los procesos de desarrollo en países de menor desarrollo relativo que Chile, por medio de la proyección internacional de las capacidades técnicas que el país posee en las áreas de mayor competencia y excelencia.

Un tercer objetivo relevante, sería contribuir a los procesos de integración y complementación económica, política y cultural con países de similar nivel de desarrollo que Chile, por medio de la realización de programas de cooperación horizontal.

Finalmente, la política de cooperación internacional debe reforzar los propósitos y objetivos de la política exterior chilena y su presencia internacional en los ámbitos multilateral y bilateral.

¿Quiénes aparecen ahora como actores en esta nueva propuesta de cooperación internacional?

Es necesario subrayar que en esta propuesta el gobierno central deja de tener el papel primordial como actor de la cooperación internacional, tanto porque disminuirán los programas gobierno-gobierno como porque para maximizar las posibilidades de cooperación se deberá hacer participar activamente a otros actores. Entre estos, los gobiernos regionales, las universidades, las fundaciones e

institutos de desarrollo tecnológico, los empresarios.

Para que este cambio sea posible, será necesario contar con personal calificado en esas instituciones que asuman la personal responsabilidad de desarrollar las relaciones de cooperación.

¿En qué condiciones recomendaría el traslado de AGCI al ministerio de relaciones exteriores?

Sólo si se cumplieran varias condiciones, entre las cuales la primera, que el ministerio fuera objeto de una real modernización, tanto en su organización, política de personal, sistemas de gerencia, procedimientos y coordinación entre dependencias.

La segunda condición, que se concentraran en AGCI todas las tareas que tienen que ver con la Cooperación Internacional y que actualmente realizan diversas dependencias del ministerio, sin mayor coordinación ni conocimiento mutuo.

Sería necesario, también, que la AGCI mantuviera su actual diseño jurídico como servicio público descentralizado con un Consejo responsable de la definición de la política de cooperación y un Director Responsable de la gerencia del servicio.

Sería condición, asimismo, asegurar una adecuada vinculación entre la AGCI y MIDEPLAN para lograr una eficiente y adecuada evaluación de los diversos proyectos en función de las prioridades de desarrollo del país y a fin de evitar duplicidades.

Finalmente, que los diversos servicios públicos y ministerios mantuvieran el respeto a la normativa legal existente que entrega a Mideplán (y en ese eventual futuro a Relaciones Exteriores) y a la AGCI la definición de políticas de cooperación como su gestión. ○○

CHILE-ALEMANIA SUSCRITOS ACUERDOS DE COOPERACION ECONOMICA

Los gobiernos de Chile y Alemania suscribieron en Santiago dos proyectos de cooperación económica durante la visita oficial de cinco días que realizó al país, el presidente de esa nación europea Richard Von Weizsäcker, a comienzos de noviembre.

Al dar cuenta de los acuerdos, el Ministro de Cooperación y Planificación, Sergio Molina, destacó que la cooperación alemana ha ascendido a 220 millones de dólares durante el gobierno democrático.

Dichos fondos han sido de utilidad prioritaria sobre todo en salud y viviendas.

Los acuerdos firmados en Santiago apuntan a una segunda etapa de "rehabilitación hospitalaria" y al equipamiento de la Facultad de Ciencias Químicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile, destruida el año pasado por un incendio.

En este último proyecto se prevé la habilita-

ción de un centro de equipo mayor, 19 laboratorios especializados y 19 para la docencia. El aporte germano será de 15,9 millones de marcos con diez años de gracia y 2 por ciento de interés.

El Ministro Molina indicó que, en la reunión de Aylwin y Von Weizsäcker, fueron abordados temas de cooperación internacional, las inversiones germanas en Chile y el proteccionismo en los países desarrollados.

A su vez, el Ministro señaló que la cooperación financiera para el desarrollo de Chile disminuirá en el futuro, porque el gobierno alemán considera que Chile es un país con un buen nivel de desarrollo.

El secretario de Estado sostuvo una entrevista con el Ministro de Cooperación Económica de Alemania, Carl Dieter Spranger, para hablar sobre asuntos comerciales entre ambas naciones.

Pronto se reunirá una comisión mixta chileno-alemana para analizar la posibilidad de seguir adelante con algunos proyectos. ○○

EN SAN PEDRO SULA, HONDURAS EVALUARON COOPERACION DE CHILE

Entre los días 10 y 12 de noviembre en la ciudad de San Pedro Sula, en Honduras, se realizó el Seminario de Evaluación de las actividades de cooperación que el Gobierno de Chile viene realizando en Centro América.

A esta actividad asistieron el Ministro de Planificación de Honduras Orlando Fúnez; la embajadora de Chile en ese país Victoria Morales; el Director de la Agencia de Cooperación Internacional de Chile, Rodrigo Egaña y representantes de la República Dominicana.

Las acciones de cooperación se iniciaron en 1991 con motivo de la asistencia del Presidente Patricio Aylwin a la cumbre de Presidentes Centroamericanos celebrada en San Salvador.

El Programa de Cooperación del Gobierno de Chile fue diseñado en conjunto con los Gobiernos Centroamericanos y abarca áreas tales como Desarrollo Social y Superación de la Pobreza; Inversión Pública y Manejo Financiero del estado; Apoyo a las Universidades Centroamericanas; Gestión Integral de Recursos Naturales; Gestión de la Cooperación Internacional; Mecanismos de Fomento a las Exportaciones; Previsión y Seguridad Social.

Estos programas se complementan con un Programa de Becas de Postgrado para que estudiantes centroamericanos asistan a universidades chilenas.

Además de la evaluación de los dos años del Programa de Cooperación chilena en Centroamérica, en forma conjunta se hizo la programación para el próximo año. ○○

CON COOPERACION HOLANDESA ENSEÑAN MANEJO DE BOSQUE NATIVO

En forma conjunta la Corporación Nacional Forestal CONAF y el Centro VIDEOSUR, realizaron un curso de pedagogía audiovisual sobre "Manejo y Conservación del Bosque Nativo" financiado por la agencia CEBEMO de Holanda y dirigido a campesinos forestales de la VII a X región.

El objetivo esencial de esta producción, que consta de ocho módulos, es servir de apoyo en los trabajos de transferencia tecnológica que realizan los técnicos forestales de CONAF con campesinos forestales en el sur del país.

El promedio de duración de cada módulo es de 18 minutos y los temas que se tratan son: el bosque, un recurso a utilizar; el diagnóstico del bosque; definición de metas en el manejo del bosque; procedimientos y técnicas del manejo del bosque; las cortas intermedias y medidas de protección en el manejo del bosque.

El contenido técnico de cada uno de los módulos fue responsabilidad de los ingenieros forestales de CONAF, Gustavo Mieres, del Programa Control Forestal y Nemo Ortega, del Programa de Manejo Forestal IX región. Además se trabajó con campesinos que en la actual temporada están siendo asesorados en el manejo de sus bosques.

En la entrega del trabajo, que se realizó el 12 de noviembre, el Centro de Comunicación Audiovisual Ltda VIDEOSUR, realizó una sesión para mostrar el funcionamiento de este tipo de pedagogía. El próximo mes, se realizará en Temuco un curso de capacitación dirigido a los profesionales de CONAF que aplicarán esta metodología. ○○

CHILE Y ECUADOR CONCRETARÁN ZONA DE LIBRE COMERCIO

Los gobiernos de Chile y Ecuador acordaron concretar en el menor tiempo posible las negociaciones para crear una zona de libre comercio entre ambos países.

El compromiso fue suscrito en la última semana de octubre al término de la visita oficial del canciller chileno Enrique Silva Cimma, quien además se reunió con su colega ecuatoriano Diego Paredes y con el presidente Sixto Durán Ballén.

Previo a la zona de libre comercio las cancillerías de los dos países negociarán un acuerdo de complementación económica y cooperación.

Chile brindará a Ecuador coope-

ración y asistencia técnica en las áreas de minería, turismo, vivienda, desarrollo social, electrificación, telecomunicaciones y modernización del Estado.

Silva Cimma explicó que la complementación es necesaria porque permitirá doblar el actual comercio bilateral entre Chile y Ecuador que llega a 215 millones de dólares por año.

Recordó que mediante ese mecanismo Chile superó el intercambio comercial con Argentina de 114 millones de dólares en 1990 a 500 millones en 1992.

Durante la visita de Silva Cimma se analizaron temas como la preservación del medio ambiente y la lucha contra el narcotráfico. ○○

SE REUNIERON EN IQUIQUE

UNIVERSIDADES DEL CONO SUR

Entre el 11 y 13 de noviembre se realizó en Iquique la primera etapa del Seminario Internacional sobre Integración Subregional, que tiene como objetivo primordial entregar propuestas específicas en los diversos sectores que abarcan la economía y la educación superior, que permitan agilizar las relaciones entre los países limítrofes.

La información fue entregada por el Director del Departamento de Extensión y Comunicaciones de la Universidad Arturo Prat de Iquique, quien destacó el esfuerzo desplegado por la institución para realizar el seminario que contó con la presencia de más de 60 expositores.

Entre los propósitos del encuentro se mencionan la entrega de propuestas específicas para la economía subregional y la identidad socio-cultural de la zona; analizar los obstáculos y facilidades que existen en el Norte Grande de Chile y el Noroeste Argentino para la integración y aportar a los gobiernos regionales y nacionales antecedentes e ideas para concretar las relaciones bilaterales.

Al seminario asistieron alrededor de 60 expositores nacionales y un número similar de delegaciones provenientes de Argentina, Bolivia y Perú.

Las representaciones estuvieron compuestas por académicos de cinco universidades argentinas, tres de Bolivia y Cuatro de Perú. ○○

15 AÑOS DE COOPERACION JAPONESA A CHILE

Los 15 años de cooperación japonesa con el país fueron evaluados largamente en un seminario que se realizó en Santiago, en el Centro El Agora, por las Agencias de Cooperación Internacional de Chile, AGCI, y de Japón, JICA.

Japón, en esta década se ha transformado en uno de los principales socios comerciales de Chile, absorbiendo en 1991 cerca del 20% de nuestras exportaciones totales.

Pero también se transformó en la principal fuente de ayuda externa al desarrollo, luego que se restablecieron las relaciones de cooperación bilateral.

La Agencia de Cooperación Internacional ha manejado 37 proyectos de cooperación nipona, de los cuales 12 ya concluyeron, 13 están en ejecución y otros 12 se encuentran en etapa de negociación. Estos proyectos involucran a cerca de 30 institucio-

nes nacionales de contraparte.

Anualmente trabajan en el territorio nacional más de treinta expertos japoneses, se capacitan en ese país cerca de 100 profesionales y técnicos chilenos y se desarrollan en nuestro país tres cursos internacionales, con participación cercana a un centenar de representantes chilenos y de toda la región de América Latina.

La mayor parte de la ayuda oficial otorgada por Japón a los países en desarrollo se destina a proyectos de infraestructura social (principalmente educación, salud, y suministro de agua), infraestructura económica (transporte, comunicaciones y energía) y apoyo a la producción agrícola.

En Chile estas áreas están presentes, aunque otras han concentrado también la cooperación japonesa como la pesca, la minería y el rubro forestal, que han recibido apoyo para exploracio-

nes, transferencia tecnológica y para la creación de centros de investigación.

Entre los principales proyectos de cooperación técnica que se encuentran en ejecución, destacan el que se realiza en el hospital San Borja Arriarán, para un centro de diagnóstico del cáncer gástrico y la creación de un centro de capacitación en telecomunicaciones digitales que opera INACAP en convenio con la subsecretaría de telecomunicaciones.

Ultimamente se ha agregado un nuevo sector, el medio ambiente y se fortaleció el apoyo al mejoramiento de sistemas de riego y a ferrocarriles, a través de créditos blandos.

Estos últimos, unidos a la asistencia técnica, conforman un panorama muy amplio de la cooperación japonesa que abarca prácticamente el 25 % del total gestionado por AGCI entre 1990 y 1993. ○○

A G E N D A

29 de octubre

Se realizó en el Centro de Extensión de la Universidad Diego Portales, en Santiago, el Seminario organizado por la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), "Las posibilidades de cooperación de los organismos multilaterales". En esta actividad participaron expertos de la CCI, de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y de la Dirección Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes además, patrocinaron el encuentro. En el seminario se analizaron temas como: "la situación actual de los organismos multilaterales y el tema de la condicionalidad; la cooperación financiera y técnica del BID y el Banco Mundial; la cooperación del

PNUD y perspectivas de la cooperación de los organismos multilaterales".

8 de noviembre

Una misión de la ODA (Agencia para el Desarrollo de Ultramar) de Inglaterra, realizó una visita al país durante 11 días para prospectar las áreas de interés chilenas para cooperación, especialmente en el tema del medio ambiente. Para el efecto los expertos Christ West y Anne McGuillivray recorrieron diversas regiones del país donde se encuentran en ejecución algunos proyectos de la agencia, como Antofagasta y Concepción. Además los expertos informaron la aprobación en

Inglaterra del proyecto conocido por la sigla SHE (Sistema Hidrico Europeo) sobre manejo de cuencas por dos millones cien mil dólares y que se encontraba en negociación en AGCI. CONAF actuará como entidad ejecutora del proyecto que estaría en condiciones de iniciarse durante los primeros meses de 1994.

16 de noviembre

Una delegación italiana proveniente de la región de Friuli realizó una visita al país para fomentar el intercambio comercial y examinar la posibilidad de realizar proyectos mixtos de desarrollo o de colaboración tecnológica. La misión estuvo integrada por 16 empresarios y fue encabezada por el presidente

de la Cámara de Comercio de Udine, Guglielmo Querini, quien manifestó que el objetivo es vincularse a empresarios chilenos mediante la formación de empresas binacionales o de iniciativas conjuntas. La delegación participó en mesas redondas sobre el intercambio comercial y se reunieron con personeros de la Cámara Chilena de la Construcción, la Asociación de Industriales de la Madera, la Cámara Nacional de Comercio, la Corporación de Fomento (CORFO) y el Ministerio de Planificación y Cooperación (MIDEPLAN).

16 de noviembre

Una misión de auditoría a los proyectos en ejecución en Chile,

PROGRAMAS DE PERFECCIONAMIENTO

Curso de Producción de Hortalizas que ofrece el Centro Egipcio Internacional para la Agricultura de El Cairo, para ingenieros agrónomos, con experiencia en el tema de recursos naturales. Este curso se desarrollará en idioma español y tendrá una duración de 2 meses a partir del 15 de marzo de 1994. Las postulaciones para este curso vencen en la Agencia de Cooperación Internacional AGCI el 15 de diciembre de 1993.

Curso de formación para directivos de institutos de formación. Ofrecido por Italia para

profesionales de la educación en países en desarrollo. Se desarrollará en Italia en idioma italiano y tendrá una duración de 2 meses y 16 días a partir del 4 de abril de 1994. Las postulaciones para este curso vencen en la Agencia de Cooperación Internacional el 2 de diciembre de 1993.

Producción y Tecnología del Algodón. Curso dirigido a profesionales del área agrícola y de recursos naturales vinculados al tema. Es ofrecido por el Centro Egipcio Internacional para la Agricultura de El Cairo, tendrá una duración de dos meses a

partir del 15 de marzo de 1994 y se realizará en idioma español. Las postulaciones para esta actividad se recibirán en la Agencia de Cooperación Internacional hasta el 15 de diciembre de 1993.

Total Quality Management I que ofrece la Agencia de Cooperación BITS de Suecia, para ingenieros, químicos, físicos que se encuentren en cargos directivos de organismos o instituciones. Este curso se realizará en Suecia en idioma inglés durante dos meses a partir del 15 de marzo de 1994. El plazo para la recepción de antecedentes vence en la Agencia de Cooperación Internacional el 20 de diciembre de 1993.

ción de antecedentes vence en la Agencia de Cooperación Internacional el 20 de diciembre de 1993.

International course on rural extension que ofrece Holanda para profesionales relacionados al tema del curso. Esta actividad se desarrollará a partir del 12 de junio de 1994 y tendrá una duración de un mes. Se realizará en idioma inglés y el plazo para la recepción de antecedentes vence en la Agencia de Cooperación Internacional el 4 de enero de 1994.

A G E N D A

realizó el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) a través del encargado de la entidad internacional, Héctor Ali Kaparah. Permaneció en el país hasta el 22 de noviembre, llevando a cabo diversos encuentros y visitas a los proyectos del PNUD en el Chile.

19 de noviembre

12 estudiantes de Postgrado en recursos forestales franceses, realizan en el país una pasantía al sector forestal chileno hasta el 15 de diciembre. Esta visita, coordinada y ejecutada por la Oficina de Relaciones Internacionales de la Corporación Nacional Forestal (CONAF), servirá de primer paso para lograr acuerdos de cooperación forestal con Francia. Estos

estudiantes visitaron las acciones de Conaf, como parques nacionales, empresas e industrias forestales y sectores protegidos de bosque nativo. Es la práctica de un curso de maestría dictado por la Escuela Universitaria del Sector Forestal Francés, ENGREF.

22 de noviembre

En la Escuela de Administración de la Universidad de Chile se realizó, hasta el 29 de noviembre, el Seminario sobre "Políticas de Riego y Manejo de Cuencas" que se enmarca dentro del programa de cooperación forestal con el Caribe anglófono. Esta actividad fue realizada en conjunto por la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y la Oficina de Relaciones Internacio-

nales de la Corporación Nacional Forestal (CONAF). Asistieron aproximadamente 15 representantes de los organismos sectoriales provenientes de Santa Lucía, Barbados, Antigua, Bahamas, Jamaica, Grenada y Belice, a quienes se les entregó los distintos elementos de las políticas nacionales sobre el diseño de las actuales normas de riego y manejo de cuencas que se aplican en Chile, incluyendo la institucionalidad y la legislación. Dictaron los distintos talleres del seminario, expertos y técnicos de la Comisión Nacional de Riego, Dirección General de Aguas, Dirección Nacional de Riego, del Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, de CONAF y de la Universidad de Concepción.

29 de noviembre

En Costa Rica se realizó un Seminario de Apoyo a las Universidades Centroamericanas, enmarcado dentro del Programa de Cooperación Técnica Entre Países en Desarrollo, CTPD, del que participa Chile. Este encuentro se desarrolló hasta el 3 de diciembre y participaron 64 profesionales provenientes de las principales universidades de 8 países, Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala, República Dominicana. Entre los temas que se trataron se encuentran: gestión universitaria; gestión de la cooperación internacional; ciencia y tecnología y elaboración de currículas.

P U B L I C A C I O N E S



PREPARACION Y PRESENTACION DE PROYECTOS DE INVERSION

Reeditado por quinta vez por el Ministerio de Planificación y Cooperación.

Pretende contribuir a mejorar la gestión de las instituciones públicas inversoras, entregando un esquema de referencia para la realización de estudios de preinversión.

En 124 páginas busca desarrollar y difundir procedimientos metodológicos, normas y sistemas de información uniformes para la formulación, preparación y evaluación de proyectos, de manera que la selección de las mejores alternativas de inversión sea realizada en forma generalizada y homogénea por todo el sector público.

Esta publicación se encuentra disponible en la biblioteca de Mideplán en Arturo Prat 134, en Santiago y tiene un valor de cuarenta dólares, precio que incluye el envío.



INTEGRACION AL DESARROLLO. BALANCE DE LA POLITICA SOCIAL 1990-1993

Editado este mes por el Ministerio de Planificación y Cooperación.

Este libro es un balance global de la política social del Presidente Patricio Aylwin y tiene el objetivo de analizar los logros y constatar los desafíos que aún subsisten.

En cada una de sus 300 páginas se destacan los avances en el campo de la salud, educación, vivienda, los programas dirigidos a grupos vulnerables, los factores que explican el gran aumento del empleo productivo y el resultado de los programas destinados a apoyar la integración y desarrollo de la pequeña y mediana industria.

Incluye también los esfuerzos de descentralización a nivel regional y municipal.

Este libro está disponible en la biblioteca de Mideplán en Arturo Prat 134, en Santiago.

GERT ROSENTHAL Y EL TLC

ESPACIOS PARA AMERICA LATINA EN UNA ECONOMIA MUNDIAL ABIERTA

La aprobación parlamentaria dada en Estados Unidos al Tratado de Libre Comercio, TLC, con México y Canadá apunta a transformar radicalmente el marco en el cual deberán moverse las economías de la región.

Cuando era incierta esa aprobación, Gert Rosenthal, Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL, abogó ardorosamente y públicamente en favor del sí del Congreso estadounidense a la propuesta de Bill Clinton.

COOPERACION dialogó con Rosenthal acerca del significado del TLC y las perspectivas que abre para América Latina.

Rosenthal, nacido en Guatemala el 11 de septiembre de 1935, es Secretario Ejecutivo de CEPAL desde 1988.

¿Qué significación tiene respecto a toda la región latinoamericana la aprobación del TLC en el Congreso de Estados Unidos?

Quizás la más importante es que Estados Unidos de América opta por una economía internacional abierta y transparente, en vez de seguir una trayectoria introspectiva. Ello dará algún ímpetu a las negociaciones multilaterales del GATT, y, en general, ofrece un cierto aliento sobre las perspectivas de la economía internacional.

En otro orden de cosas, la ratificación del TLC marca un hito en las relaciones interamericanas. El énfasis se pone en la relación económica, en vez de una relación condimentada con cierto paternalismo. El ensayo de una zona de libre comercio entre países desarrollados (EE.UU. y Canadá) y un país en desarrollo no tiene precedentes.

¿Traerá esta situación un repunte de la cooperación vertical entre Norte y Sur en nuestro continente?

Pienso que intensificará la interdependencia económica, sobre todo el ámbito del comercio y de las inversiones. Sin embargo, ello no por fuerza ocurrirá a expensas del relacionamiento de los países latinoamericanos y caribeños con otros países del mundo, y entre sí. Nadie plantea ni el TLC ni la Iniciativa para las Américas como un arreglo

excluyente, sino como algo complementario a un régimen comercial mundial abierto y transparente.

¿Qué rol van a cumplir en este nuevo escenario organizaciones financieras como el Fondo Económico Internacional o el Banco Mundial?

El TLC y su posible ampliación a otros países introduce nuevos temas a la agenda prioritaria de la región. Muchas empresas privadas tendrán que acomodarse a las realidades de un nuevo mercado ampliado, y se precisará la ampliación de infraestructura energética, de transportes y de comunicaciones, sobre todo en los países latinoamericanos. Tanto el Banco Mundial como el Banco Interamericano de Desarrollo deberán contribuir al financiamiento de estas nuevas necesidades.

¿Qué puede ocurrir con la cooperación con los otros bloques?

Como dije, la integración de alcance hemisférico no por fuerza impide profundizar los vínculos económicos de los países o agrupaciones de países. Estoy seguro de que si la Comunidad Europea le plantea a los países de la región un arreglo similar a la propuesta en la llamada Iniciativa para las Américas, encontrarían una respuesta entusiasta en la región. Conceptualmente, es factible mantener vínculos preferenciales con más de un socio; de hecho, los países de la Comunidad del

Caribe gozan de preferencias en Estados Unidos en virtud de la Iniciativa de la Cuenca del Caribe, y a la vez gozan de preferencias en la Comunidad Europea en virtud del Tratado de Lomé.

¿Por qué razón se ha comprometido usted tan a fondo en la defensa del TLC?

La institución que presido se ha comprometido con la necesidad de abrir espacios para América Latina y el Caribe en la economía mundial. Cualquier iniciativa que apunte en esa dirección — llámese la Ronda Uruguay o el TLC — merece nuestro apoyo en principio, más allá de los rasgos particulares de los acuerdos a que finalmente se lleguen. La no ratificación del TLC hubiera sido una señal muy adversa para los objetivos que persiguen los países miembros de la CEPAL, y así lo hicimos ver en su momento.

¿Qué problemas políticos y económicos logran un camino de resolución con este tratado?

Habrán problemas de toda suerte en su instrumentación, sobre todo a nivel de empresas. Algunas no resistirán la competencia, otras tendrán que hacer acomodos importantes. Algunos trabajadores quedarán cesantes, mientras que al mismo tiempo otros habrán de adquirir nuevas destrezas para adecuarse a una estructura productiva distinta.

¿No se puede sospechar que este tratado sea una nueva decepción como lo fue la Alianza para el Progreso del Presidente Kennedy?

Hay una gran diferencia: la llamada Alianza para el Progreso entrañó transferencias financieras condicionadas a cierta conducta, en una relación asimétrica entre el principal donador (Estados Unidos) y los países recipientes, todo concebido, entre otros aspectos, como una "vacuna" contra el comunismo. En esta ocasión, se establecen reglas de carácter recíproco, inspirado por el interés mutuo. Son bases mucho más sólidas para un desenlace exitoso.